

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

---

*Plenárisülés-dokumentum*

VÉGLEGES  
A6-0366/2006

18.10.2006

## JELENTÉS

az európai biztonsági stratégiának az EBVP-val összefüggésben történő  
végrehajtásáról  
(2006/2033(INI))

Külügyi Bizottság

Előadó: Karl von Wogau

## TARTALOMJEGYZÉK

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY .....	3
INDOKOLÁS .....	14
A GUE/NGL - AZ EGYSÉGES EURÓPAI BALOLDAL / AZ ÉSZAKI ZÖLD BALOLDAL - KÉPVISELŐCSOPORTJÁNAK KISEBBSÉGI VÉLEMÉNYE .....	20
ELJÁRÁS .....	21

## **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY**

### **az európai biztonsági stratégiának az EBVP-val összefüggésben történő végrehajtásáról (2006/2033(INI))**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel az Európai Tanács által 2003. december 12-én elfogadott európai biztonsági stratégiára,
- tekintettel a 2004. október 29-én Rómában aláírt, az Európai Alkotmányt létrehozó Szerződésre,
- tekintettel a 2005. június 16-17-i és december 15-16-i Európai Tanács elnökségének következtetéseire, különösen az EBVP-ről szóló elnökségi jelentésekre,
- tekintettel az európai biztonsági stratégiáról szóló, 2005. április 14-i állásfoglalására<sup>1</sup>,
- tekintettel az EU-nak a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni, a Tanács által 2003. december 9-én elfogadott stratégiájára,
- tekintettel Michel Barnier, volt európai biztos 2006. májusi, „Európai polgári védelmi egység: európai támogatás” című jelentésére,
- tekintettel 2006. február 2-i állásfoglalására a Tanács által a Parlamentnek eljuttatott, „A KKBP főbb aspektusai és alapvető választásai, beleértve az Európai Közösségek 2004. évi általános költségvetésére vonatkozó pénzügyi kihatásokat” című éves jelentésről<sup>2</sup>,
- tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
- tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A6-0366/2006),

#### ***Általános észrevételek***

- A. mivel az európai biztonsági stratégia az átfogó KKBP és EBVP része, amelyekben a az Európai Unió politikai (köztük a diplomáciai, gazdasági és fejlődéstechnikai) cselekvési lehetőségeinek teljes palettája alkalmazásra kerülhet,
- B. mivel a közvéleménykutatások az utóbbi tíz évben folyamatosan magas egyetértést mértek, és megmutatták, hogy az uniós polgárok több, mint 60%-a az Európai Unió közös külpolitikáját, illetve több, mint 70%-uk az Európai Unió közös védelmi politikáját támogatja; mivel továbbá más közvéleménykutatások szerint a katonai kiadások növelését nem támogatják,
- C. mivel a biztonság és a nemzetközi terrorizmus az EU prioritásai közé tartozik; közös reakcióra és stratégiára van szükség az EBVP-ben;

---

<sup>1</sup> HL C 33 E, 2006.2.9., 580. o.

<sup>2</sup> *Elfogadott szövegek*, P6\_TA(2006)0037.

- D. mivel erősíteni kell az Európai Unió által és a világszerte végzett fegyver kiviteli ellenőrzést,
1. elismeri, hogy a görög elnökség kezdeményezésén alapuló, 2003. decemberi európai biztonsági stratégia kiváló elemzést tartalmaz a modern világot érő fenyegetésekről és kimondja az EU külpolitikájának alapelveit; hangsúlyozza azonban, hogy ennek megvalósítását rendszeresen ellenőrizni kell annak érdekében, hogy válaszolni lehessen a geopolitikai fejleményekre;
  2. megjegyzi, hogy mint ahogy azt az európai biztonsági stratégia is megállapítja, a nemzetközi terrorizmus, a tömegpusztító fegyverek elterjedése, a regionális konfliktusok, a széthullott országok és a szervezett bűnözés jelentik ma az Európai Unió és polgárai számára a legnagyobb fenyegetést; hangsúlyozza, hogy az európai biztonsági stratégiába stratégiai célként be kell iktatni a víz- és energiaforrásokért folytatott világméretű harc erősödésének geopolitikai és földrajzi-gazdasági kihívásainak teljesítését, valamint a természeti katasztrófákat és az Európai Unió külső határainak biztosítását; aggodalommal tölti el az új fegyverkezési verseny perspektívája globális és regionális szinten, valamint a konvencionális fegyverek jelenleg zajló terjedése;
  3. elismeri, hogy a nemzetközi terrorizmus elleni harcot azonban nem lehet egyedül katonai eszközökkel folytatni, és hogy a terrorizmus megelőzése és leszorítása egy sor olyan nem katonai intézkedést követel meg, mint a titkos szolgálatok adatainak megosztása, rendőrségi és igazságügyi együttműködés, amelyek esetében teljes intézményközi és pillérek közötti együttműködés szükséges, és hogy szükség van továbbá a demokratikus intézmények, infrastruktúrák és a civil társadalom felépítésére a bukott államokban, illetve azokban, amelyek ebbe az irányba tartanak; hangsúlyozza, hogy az EU egyik hozzájárulása a nemzetközi terrorizmus megelőzéséhez azon kapacitása, hogy hatékony a demokratikus intézmények, a szociális és gazdasági infrastruktúra, a jó kormányzás és a civil társadalom építése és újjáépítése során a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni sikeres küzdelemben;
  4. rámutat arra, hogy az európai kül- és biztonságpolitika feladata megvédeni az Unió polgárait ezektől a fenyegetésektől, hatékonyan védeni az Unió jogos érdekeit és támogatni az Egyesült Nemzetek Szervezete Chartájának céljait azáltal, hogy globális felelős szereplőként jár el a világbéke és demokrácia érdekében; erőteljesen támogatja az európai biztonsági stratégia ötletét, amely szerint az e célkitűzések megvalósításának legjobb módja a hatékony multilateralizmus, ami a nemzetközi intézményeket és a nemzetközi jogot jelenti;
  5. megismétli azon álláspontját, miszerint az Uniónak ezt a feladatot az EBVP-án keresztül elsősorban békés eszközökkel kell megvalósítani, illetve katonai eszközökkel csak abban az esetben, ha a tárgyalások valamennyi lehetőségét teljes mértékben kimerítették, és ha azok zsákutcának bizonyultak; e legitim feladatok végrehajtása során az elsődleges megfontolásnak az emberi jogok és a polgárok alapvető szabadságainak EU határain kívül történő tiszteletben tartásának kell lennie;
  6. úgy véli, hogy a geopolitikai kihívások jelentősen formálódtak az európai biztonsági

stratégia 2003-as elfogadása óta, és ez legkésőbb 2008-ban annak felülvizsgálatát teszi szükségessé; úgy véli, hogy a stratégiát ötévente felül kell vizsgálni, és meg kell vitatni az Európai Parlamenten és a tagállamok parlamentjein belül;

7. rámutat, hogy kiemelkedő fontosságú a nemzetközi közösségi válságra adott reakciójának civil és katonai elemeinek hatékony összehangolása; úgy véli, hogy ebben az összefüggésben az EU-nak különösen a NATO-val folytatott stratégiai partnerségére kell építenie, illetve arra kell törekednie, hogy egy sor kérdésben intenzív politikai párbeszéd alapján erősítse a NATO-val folytatott együttműködést a hadműveletek és missziók során;
8. sürgeti a tagállamokat, hogy támogassák az EBVP parlamenti dimenziójának megállapítását, amelynek során az intézményi és pénzügyi szintű fejlemények együtt járnak a parlamenti ellenőrzési jogok kiterjesztésével; emlékeztet arra, hogy az EBVP parlamenti megfigyelésének felelőssége megoszlik az Európai Parlament és a nemzeti parlamentek között a vonatkozó szerződések és
9. kezdeményezéseket javasol az Európai Parlament és a nemzeti parlamentek közötti szorosabb kapcsolatok és intenzívebb információcsere kialakítása céljából az EBVP-vel kapcsolatos kérdések vonatkozásában annak érdekében, hogy kiterjedtebb párbeszéd váljék lehetővé a parlamentek között;
10. hangsúlyozza, hogy az Európai Uniónak olyan helyzetben kell lennie, hogy nagyban hozzájáruljon:
  - a) saját maga megvédéséhez a biztonsága elleni bármely valós vagy egyértelmű fenyegetéssel szemben;
  - b) biztosítsa a békét és a stabilitást elsősorban geopolitikai szomszédságában, és a világ más részein is az ENSZ Charta elveinek megfelelően;
  - c) humanitárius beavatkozásokat és mentőakciókat hajtson végre;
  - d) konfliktusokat előzzön meg és kezeljen, segítse elő a demokráciát és az emberi jogok tiszteletben tartását;
  - e) segítse elő a regionális és globális leszerelést;
11. hangsúlyozza, hogy harmadik ország fegyveres erőinek az Európai Unió területe elleni támadása esetén a tagállamok többségére vonatkozóan továbbra is a NATO jelenti a közös védelem zálogát; üdvözli, hogy a NATO egyre inkább képes arra, hogy szerepet töltsön be a nem saját területéhez tartozó műveletekben; és úgy véli továbbá, hogy a NATO megfelelő fórum a biztonsági kérdésekről folytatott transzatlanti párbeszéd számára is;
12. elismeri, hogy a tagállamok fegyveres erőinek képességeit, valamint az EU számára történő rendelkezésre állásukat az befolyásolja, hogy a legtöbb tagállam mind az EU, mind az ENSZ tagja, és mindkét szervezet számára fegyveres erőket tartanak fenn; követeli ezért, hogy az Európai Unió folytassa a NATO-val fenntartott intenzív munkát, különösen a képességfejlesztés területén;
13. óv a NATO és az EU, valamint a tagállamok és az EU erőfeszítései közötti átfedéstől;
14. úgy véli, hogy az EBVP jelenleg csak korlátozott civil és katonai műveletre szolgáló

forrással rendelkeznek; ezért azt kéri, hogy az Európai Unió – globális szereplőként meglévő hitelessége kiépítése érdekében – saját kapacitását elsősorban földrajzi szomszédságára, és különösen a Balkánra összpontosítsa;

### ***Integrált polgári-katonai együttműködés***

15. üdvözli az Európai Unió azon kiemelt célkitűzését, amely a válságkezelés során történő civil és katonai együttműködés erősítésére irányul, valamint elismeri, hogy a civil válságkezelési kapacitás fejlesztése különleges jellemző, és ez hozzáadott értéket képvisel az EBVP fejlesztése során, valamint a konfliktus megelőzés, a humanitárius intervenció, a konfliktusokat követő újjáépítés és a béke feltételeinek megteremtése kapcsán adott válaszok teljes palettáján keresztül;
16. a közelmúltbeli 2008-as Polgári Fő Célkitűzés szerinti kísérletek arra ösztönzik, hogy orvosolja azt, hogy korábban hiányzott a hangsúly a polgári kapacitások és képességek fejlesztése terén; a polgári és katonai sejt és a műveleti központ potenciálja tovább ösztönzi arra, hogy fontos szerepet játsszon az Unió azon megközelítésének kifejlesztésében, amely az integrált polgári-katonai együttműködéssel és koordinációval kapcsolatos; azt az ajánlást teszi ezért, hogy a polgári és katonai sejtet, valamint a műveleti központot minősítsék át a polgári-katonai missziók végrehajtását szolgáló európai főhadiszállássá;
17. elismeri, hogy mind a polgári, mind a katonai válságkezelésben alapvető fontosságúak a műhold alapú és légi hírszerző rendszerek, az integrált kommunikációs rendszerek és a stratégiai tengeri és légi utánpótlás vonalak területén meglévő kulcsjelentőségű képességek; felszólít, hogy az Európai Védelmi Ügynökség a Bizottsággal együtt kezdeményezzen integrált kutatási és fejlesztési folyamatokat azokon a területeken, amelyek erősítik az integrált és összehangolt polgári - katonai megfontolásokat, és különösen a műhold alapú és légi hírszerző rendszerek, az integrált kommunikációs rendszerek területén;

### ***Válságkezelés***

18. üdvözli a globális riasztó és koordinációs rendszer létrehozását, amelyet a Bizottság az ENSZ-szel szoros együttműködésben finanszíroz; rámutat arra, hogy ez a rendszer jelentősen javíthatná az Európai Unió reakciós kapacitását,
19. tudomásul veszi a Bizottság által létrehozott egészségügyi vészhelyzetek esetén végzett műveletekre szolgáló egység tevékenységeit; hangsúlyozza ezen egység fontosságát tekintettel az információ- és adathalmazra tekintettel, illetve azon képességét, hogy szolgáltatson előrejelzéseket az országos kiterjedésű és egyéb járványokról, illetve biológiai és vegyi fenyegetésekről is; ezért felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy hozza meg a szükséges rendelkezéseket, amelyek révén a Bizottságot bevonják az intézkedések koordinálásba az egészségügyi vészhelyzetek, valamint határokon átnyúló bioterrorista támadások esetén
20. üdvözli a Bizottság azon erőfeszítéseit, amelyek a katasztrófavédelmi közösségi eljárás kialakítására irányulnak, beleértve egy súlyos terrorista támadás esetét is; megjegyzi, hogy ez az eljárás elsősorban egy olyan adatbázisban szereplő információkon alapul, amely a

segítség céljából rendelkezésre álló nemzeti erőforrásokról tartalmaz adatokat; megjegyzi, hogy az ezen adatbázis idő megtakarító hatását, amely a szinergiákat is támogatja, lényegesen lehetne javítani, ha átvénné az EU katonai személyzete által létrehozott adatbázis tartalmát, amely a válságkezelésre rendelkezésre álló valamennyi erőforrás adatait tartalmazza; ezért felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy tartsa meg a szükséges tárgyalásokat, és fogadja el a szükséges intézkedéseket annak lehetővé tétele érdekében, hogy erre az átvételre sor kerülhessen;

21. üdvözli a Tanács azon erőfeszítéseit, amelyek a számos, katasztrófa esetén rendelkezésre álló EBVP erőforrás gyors és hatékony telepítésének biztosítására irányulnak; ebben az összefüggésben hangsúlyozza, hogy mennyire sürgős megszüntetni a stratégiai (légi) szállítási koordináció terén meglévő hiányosságokat; ezért sürgeti a tagállamokat, hogy a lehető leggyorsabban bocsássák rendelkezésre az e probléma megoldásához szükséges alapokat; felszólítja továbbá a Tanácsot, hogy komolyan vizsgálja meg Michel Barnier volt biztos által 2006 májusában előterjesztett jelentésben foglalt javaslatokat;
22. úgy véli, hogy az EBVP fejlődése hozzájárult a „szürke területek” kialakulásához a Tanács és a Bizottság elsősorban a civil missziók teljesítésével kapcsolatos hatáskörei tekintetében; azt várja, hogy a stabilitási eszköz elfogadása világosabb helyzethez vezet anélkül, hogy annak negatív hatása lenne a válságkezelés rugalmasságára, ami idáig a gyakorlatban megmutatkozott;
23. üdvözli a 2008-as civil fő célkitűzéssel kapcsolatban megvalósított előrelépést, és különösen a civil reaglási csapatok és az integrált rendőri egységek használatára vonatkozó tervek fejlesztését; tudomásul veszi továbbá a szervezett bűnözés és az emberkereskedelemmel szemben folytatott küzdelemmel kapcsolatos tapasztalat fejlődését; üdvözli ugyanakkor egy válságplatform Bizottságnál történő felállítását, amely azt a célt tűzte maga elé, hogy felgyorsítsa a helyszíni EBVP missziók kezdeti szakaszát; felhívja a Tanácsot a Bizottságot, hogy hangolják össze erőfeszítéseiket, és ezért azt javasolja, hogy állítsanak össze képzési programot a személyzet tervezési missziókban közreműködő valamennyi tagja számára;
24. rámutat arra, hogy mindenfajta biztonságpolitika első számú feladata a saját terület védelme; elismeri, hogy amit az európai polgárok leginkább elvárnak az európai biztonsági és védelmi politikától, az saját személyes biztonságuk védelméhez való lényeges hozzájárulá, amelyet az alapvető szabadságjogaik tiszteletben tartása kísér;
25. rámutat arra, hogy az EU-nak biztosítani kell saját külső határait, meg kell védenie létfontosságú infrastruktúráit, fel kell számolnia a nemzetközi terrorista finanszírozási hálózatokat és harcolnia kell a szervezett bűnözés ellen; e tekintetben felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fejlesszenek ki az Unió külső határainak integrált kezelését szolgáló rendszert, az emberi és az alapvető jogok, valamint a humanitárius jog tiszteletben tartásának korlátozása nélkül, különös tekintettel a menekültekre;
26. rámutat arra, hogy az EU-nak:
  - biztosítani kell az ipar és az egyéni felhasználók részére biztosított szállítmányok, így különösen a hidrokarbonátok szabad áramlását;

- meg kell védelmeznie magát az olyan internetes támadásokkal szemben, amelyek megbéníthatják a legfontosabb kommunikációs, pénzügyi és energia rendszereket;

### ***Gyors reakciók az ENSZ Chartája alapján***

27. támogatja, hogy míg az európai biztonsági stratégia elfogadja, hogy az új fenyegetések fényében az Uniónak készen kell állnia, hogy egy adott válság kitörése előtt cselekedjen, illetve, hogy megelőző intézkedéseket hozzon a konfliktusok és fenyegetések leküzdése érdekében, és ennek során fenntartás nélkül az ENSZ Chartára, mint a nemzetközi kapcsolatok alapvető keretrendszerére támaszkodik;

### ***Magatartási szabályok/Képzés***

28. megállapítja, hogy valamennyi EBVP műveletben résztvevő személyzet magatartását egy sor iránymutatás és általános magatartási szabály rendezi, amelyek dokumentumokban található; üdvözlí az ezen iránymutatásokban és az emberi jogi szabványok és szabályok tiszteletben tartásának szabályaiban megjelenő első jeleket; kedvezőnek tekinti azon erőfeszítéseket is, amelyek célja, hogy biztosítsák, hogy a nemekre vonatkozó megfontlás a jövőben nagyobb megbecsülést kap a különböző EBVP politikákban, programokban és a kezdeményezésekben;

29. tudomásul veszi a Tanács azon erőfeszítéseit, amelyek arra vonatkoznak, hogy tovább fejlessze a célzott – stratégiai és működési – EBVP képzési programokat a diplomáciai, katonai és civil személyzet számára; azt várja, hogy az Európai Parlament szakértői számára lehetségessé válik az ezen programokban való részvétel; támogatja azt a megközelítést, hogy alkossanak meg minimumszabályokat a helyszíni EBVP missziókat teljesítő személyzet képzésére, és felhívja a Tanácsot, hogy működjön együtt a Bizottsággal és a tagállamokkal valamennyi képzési intézkedés minden szinten történő általánosítása érdekében;

30. úgy véli, hogy a katonák szükségtelen veszélynek vannak kitéve, amennyiben az irányítási struktúra, a felszerelés vagy a fegyverzet nem felel meg a feladataikból következő követelményeknek; ezért különösen fontosnak véli, hogy ügyeljenek az EU irányítása alá tartozó egységek megfelelő felszerelésére;

31. úgy véli, hogy a katonai kapacitások eredményes használata nem lesz lehetséges az Európa hatalomérvényesítési kapacitásának jelentős fokozása nélkül, beleértve a légi és tengeri szállítást; ezzel kapcsolatban méltányolja a különböző országok erőfeszítéseit arra, hogy bővítsék légi közlekedésüket és kételtű kapacitásaikat, valamint a több repülőgép-anyahajó beszerzésére vonatkozó terveiket;

32. megjegyzi, hogy többnemzeti bevetések során költségnövekedés és hatékonyságcsökkenés alakul ki azáltal, hogy a részt vevő egységek felszerelése és fegyverzete egymástól eltér, és gyakran nem kompatibilis egymással; ezért úgy véli, hogy az EU-nak intézkedéseket kell bevezetnie a felszerelés és a fegyverzet harmonizálására a többnemzeti műveletek forrásainak és hatékonyságának optimalizása céljából;

### ***Hírszerzés***



33. bírálatának ad hangot azon súlyos kérdés kapcsán, hogy különböznek egymástól a felállítás alatt álló mobil egységek hozzáférési lehetőségei a légi és világűrbeli származó hírszerzési információkhoz, és sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Helios, SAR– Lupe és Cosmo-Skymed nemzeti műholdas hírszerző rendszerek nem állnak rendelkezésre közösen, valamennyi tagállam számára;
34. e hiányosságok kiküszöbölése érdekében:
- a) nyomatékosan kéri, hogy a fejlesztés alatt álló csapatokat azonos vagy legalábbis kompatibilis hírszerzési és telekommunikációs felszereléssel lássák el;
  - b) kéri, hogy a műholdas hírszerző rendszerek következő generációját egyesítsék egy olyan, a torrejóni műholdas rendszert használó közös európai rendszerben, amelynek adatai katonai, rendőrségi és katasztrófakezelési célokra felhasználhatóak lennének;
35. rámutat arra, hogy a NATO jelenleg az AGS (Airborne Ground Surveillance) légi támogatású hírszerzési rendszer kifejlesztésén dolgozik a már meglévő vagy fejlesztés alatt álló nemzeti rendszerek mellett; ragaszkodik ahhoz, hogy ezt a rendszert bocsássák az összes uniós tagállam rendelkezésre, különösen az EU harcoló csapatai vonatkozásában;
36. úgy véli, hogy a telekommunikáció terén fontos feladat, hogy a többnemzeti egységek irányítása számára közös rendszert fejlesszenek ki; ezért úgy véli, hogy a hadsereg, a rendőrség és a katasztrófavédelmi egységek készülékeinek azonos technikai normáknak kellene megfelelniük, mint ahogy az például Finnországban történik;

### ***Határellenőrzés***

37. továbbra is komolyan aggódik a határellenőrzésben használt felszerelések kompatibilitásának hiánya és azok minősége miatt, és ismételten felkéri az ágazatot, hogy készítsen átfogó javaslatot a helyzet orvoslására;

### ***Szállítás***

38. úgy véli, hogy mivel a szállítás, különösen a stratégiai szállítás egy alapvető hiányosság az EU válságkezelő tevékenysége során, nagy érdeklődésre tartana számot egy hagyományos polgári több módosított szállításhoz hozzáférést biztosító önálló európai rendszer, amely integrált polgári/katonai megközelítést hoz létre és méretgazdaságosságot biztosít az összes európai szereplő számára a válságkezelés során mind az EBVP, mind a katasztrófa-elhárítás céljaira;
39. úgy véli, hogy az EBVP-misszió végrehajtását célzó döntést megelőző politikai határozathozatali eljárásnak számos gyenge pontja van, ahogy az látható volt a kongói misszió esetében; ezért felhívja a Tanácsot, hogy vizsgálja felül az eljárás különböző szakaszait, és ha az megfelelő, tegyen lépéseket a gyenge pontok kiküszöbölésére; ezzel kapcsolatosan emlékezteti a Tanácsot, és különösen annak politikai biztonsági bizottságát jelentéstételi kötelezettségére az Európai Parlament felé;
40. újra megerősíti a korlátlan részvételre vonatkozó követelését és a létező szerződésekben

biztosított jogát arra, hogy évente, előzetesen tájékoztassák a KKBP jövőbeli aspektusairól és feltételeiről; nyomatékosan felhívja a Tanácsot, hogy folytasson sokkal nyitottabb és átláthatóbb információs politikát az Európai Parlament felé a KKBP és az EBVP vonatkozásában; ezzel kapcsolatosan kifogásolja az Európai Parlament hozzáféréseire vonatkozó jelenlegi eljárást a Tanács „bizalmas dokumentumaihoz”, amelyek az esetek többségében csak általános információkat tartalmaznak;

41. kéri, hogy a katonai felszerelésre és fegyverzetre fordítandó kiadásokat a parlamenti ellenőrzés alatt álló költségvetésekben határozzák meg; éppen ezért úgy véli, hogy mellőzni kell az olyan párhuzamos költségvetéseket és mechanizmusokat, amelyek sem a nemzeti parlamentek, sem az Európai Parlament által hatékonyan nem ellenőrizhetők;
42. megjegyzi, hogy az Európai Unió költségvetésében több olyan cím is szerepel, amely védelmi szempontokat is felölel, mint például azok az előirányzatok, amelyek a válságkezelésre, a külső határok és a létfontosságú infrastruktúrák védelmére, a biztonsági kutatásokra és a Galileo és GMES programok végrehajtására vonatkoznak;
43. sürgeti különös tekintettel azt, hogy tovább növeljék a válságkezelő misszióra, a külső határok védelmére, a biztonsági kutatásokra és a Galileo számára rendelkezésre álló költségvetési eszközöket; hosszú távon a biztonsági kutatás területét hozzá kell igazítani a Biztonsági Kutatás Magas Szintű Csoport által meghatározott, alapokra vonatkozó követelményekhez;
44. kéri továbbá, hogy a katonai válságkezelési műveleteket az Európai Unió költségvetéséből finanszírozzák, és hogy erre a célra a tagállamok további uniós forrásokat tegyenek elérhetővé;
45. kifogásolja azt, hogy az ATHENA és más, a tagállamok vagy akár az Európai Fejlesztési Alap által finanszírozott eseti mechanizmusok miatt az Európai Parlament nincs olyan helyzetben, hogy bármilyen költségvetési ellenőrzést hajtson végre az EBVP katonai műveleteire vonatkozóan; rámutat arra, hogy szükség van továbbá az olyan polgári-katonai műveletek (mint például a rendőri missziók) átláthatóságára, amelyek az eseti intézkedések és a KKBP költségvetési finanszírozás közötti szürke területre esnek;
46. következőképp kéri, hogy vezessenek be új költségvetési módszert az EBVP kiadásai átláthatóságának növelése céljából, valamint az európai biztonsági stratégia céljainak teljesítéséhez szükséges katonai és polgári képességek fejlesztésének támogatása érdekében:
  - a) a 2007-től kezdődő és a kétéves időtartamot meg nem haladó kezdeti szakasz során a Tanács elkészít egy olyan költségvetési dokumentumot, amely tükrözi a tagállamoknak a 2008-as általános polgári célok és a 2010-es általános katonai célok teljesítése érdekében tett kötelezettségvállalásait, a meglévő katalógusok alapján (a követelmények katalógusa, a haderő-katalógus, valamint a előrelépési katalógus);
  - b) a második szakaszban a tagállamoknak egy olyan virtuális „költségvetéssel” kell elkötelezniük magukat az EBVP mellett, amellyel többéves alapon kötelezettséget vállalnak azokra a pénzeszközökre, amelyekre az EBVP műveleteihez szükséges

személyzet és felszerelés finanszírozásához van szükség. Ez a dokumentum, bár jogilag nem kötelező érvényű, mindazonáltal az EU/EK költségvetése mellett fontos politikai dokumentum lenne, és jelezné, hogy mennyit készek az egyes tagállamok az EBVP-ra fordítani. Megkönnyíti továbbá a tagállamok közötti „tehermegosztást” azáltal, hogy a katonai kiadások tekintetében nagyobb átláthatóságot biztosít, és azt az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek közösen, éves alapon kell megvitatnia.

### ***A biztonsági és védelmi eszközök közös piaca***

47. úgy véli, ahhoz, hogy a biztonsági és védelmi eszközök területén közös piac jöjjön létre, szükség van arra, hogy az Európai Közösséget létrehozó Szerződésnek a védelem területére vonatkozó eltéréseit (296. cikk) kevésbé kiterjedten alkalmazzák; örömmel várja a Bizottságnak az EK-Szerződés 296. cikke alkalmazásáról szóló értelmező közleményét és a védelmi eszközök közbeszerzéséről szóló speciális irányelv-javaslatot; üdvözli az EVÜ védelmi beszerzések vonatkozásában kialakított magatartási kódexét, és felhívja az összes tagállamot a kódex aláírására; ragaszkodik ahhoz, hogy a kompenzáció és a méltányossági visszatérítés gyakorlatát szüntessék be; szükségesnek tartja az EVÜ munkájának fokozását az EBVP terén;
48. elismeri az együttműködési kutatás fontosságát az európai ipar versenyképessége szempontjából; ezért nagyobb összhangot követel meg a Bizottság és az EVÜ munkája között, a civil, biztonsági és védelmi vonatkozású európai kutatásokról folytatott hatékonyabb párbeszéd által; hangsúlyozza, hogy a kettős felhasználású technológiáknak és multifunkcionális kapacitásoknak, valamint a civil és a védelmi célú kutatást elválasztó megosztottság legyőzésének kell az EU célkitűzéseinek lenniük; szükségesnek tartja (figyelembe véve a vállalati struktúrák sokféleségét ebben a szektorban, összehasonlítva a kutatás más területeivel), hogy kiigazítsák a kis- és középvállalkozások meghatározását az európai biztonsági kutatások területén;
49. kéri, hogy az 1998. évi, a fegyverexportra vonatkozó magatartási kódex a Közösség valamennyi országában emelkedjen törvényi erőre; és hogy hatékonyan alkalmazzák és hajtsák végre; úgy véli, hogy egy közös testületnek kellene megítélnie azt, hogy mely célszágok felelnek meg a Kódex előírásainak; ezen túlmenően azt kéri, hogy könnyítsék a védelmi felszerelések Közösségen belüli szállításának feltételeit; szorgalmazza, hogy a Bizottság fokozza erőfeszítéseit ezen a téren;

### ***Tömegpusztító fegyverek/Irán***

50. felismeri, hogy nincs biztosíték annak a kísérletnek a sikerére, amely során meg akarják állítani Iránt a fegyverminőségű dúsított uránium előállításában; mindemellett úgy véli, hogy a három uniós nagyhatalom, az Egyesült Államok, Oroszország és Kína közös tárgyalási ajánlata a legígéretesebb utat jelenti; üdvözli az ajánlatot erősítő többoldalú megközelítést; örömmel említi Európa szerepét ennek létrehozásában; üdvözli az Egyesült Államok hajlandóságát az Iránnal folytatott ugyanilyen tárgyalásokon való részvételre;

### ***Út a biztonsági és védelmi unió felé***

51. rámutat, hogy az EU is úton van egy olyan biztonsági és védelmi unióvá válás felé, amely magában foglalja mind a külső biztonságot, mind a belső biztonság különféle szempontjait, a terrorizmus összes formája ellen küzdelmet, valamint a természeti katasztrófák kezelését, és ennek elemei az alábbiak:

a) a tagállamok kötelezettségvállalása, miszerint képesek:

- 60 napon belül 60 000 katonát rendelkezésre bocsátani, és egy éven át békefenntartó és béketeremtő műveletekre fenntartani, ahogy azt az Európai Tanács helsinki ülésén elhatározták, valamint 13, gyors bevetésre felhasználható csapatot felállítani, amelyből 2007-től kettő állandó készületségben lesz;
- polgári válságkezelési kapacitás kialakítására a rendőrségi műveletek, a jogérvényesülés, a polgári közigazgatás és a polgári védelem területén, ahogy azt az Európai Tanács feirai ülésén elhatározták;

b) az az európai irányítási struktúra, amely politikai és biztonsági bizottságból, katonai bizottságból, katonai állományból (amelyek 2001 óta működnek) és egy polgári és katonai sejtől áll létrehozandó műveleti központtal;

c) a vicenzai központú Európai Csendőrség, amelyet a jövőbeli koszovói rendőri misszió céljaira fognak használni;

d) az Európai Tanács által javasolt Európai Védelmi Ügynökség, amely 2004 óta működik;

e) az Europol és az európai elfogatóparancs;

f) a fegyverkereskedelem és a fegyverexport közös szabályai;

g) az európai biztonsági kutatás, mint önálló tematikus prioritás a 7. kutatási program keretén belül;

52. úgy véli, hogy az Unió biztonsági és védelmi politikájának kapacitását fokozni kell az alábbi elemekkel:

a) közös védelmi piac létrehozása a teljesen egységes európai védelmi és technológiai ipari alap létrehozásának eszközeként, amelynek célja, hogy az ellátás nagyobb szintű biztonságát nyújtsa a tagállamok nemzeti fegyveres erői számára;

b) közös műholdas és légi hírszerzési rendszer és közös telekommunikációs normák, amelyek rendelkezésre állnak mind a hadsereg, mind a rendőrség és a katasztrófavédelmi szolgálatok számára;

c) állandó európai haditengerészet fellátása a Földközi-tengeren az európai jelenlét demonstrálása és az EU válságkezelő potenciáljának erősítése érdekében ebben, a biztonsági érdekei miatt elsődleges fontosságú régióban;

- d) olyan európai költségvetés, amely a biztonságnak nem csak a polgári, de a katonai oldalát is lefedi;
  - e) európai külügyminiszter-helyettes a biztonság és a védelem terén;
  - f) rendszeresebbé kell tenni a védelmi miniszterek üléseit;
  - g) Michel Barnier által a 2006. májusi jelentésében javasolt európai polgári védelmi erők, az Európai Polgári Béke Hadtest (ECPC) és az Európai Béketeremtő Társulás;
  - h) a katasztrófa-elhárítás, mentőakciók és védelmi műveletek esetén rendelkezésre álló európai légi és vízi szállítási kapacitás (többféle szállítási módozat, amely egyesíti a legmegfelelőbb eszközöket);
  - i) a tagállamok parlamentjei és az Európai Parlament általi megfelelő ellenőrzés;
53. hangsúlyozza az Alkotmány szerződés fontosságát, amely jelentős haladást fog hozni a biztonsági és védelmi unió felé, különösen:
- a) az európai külügyminiszter hivatalán keresztül, aki egyben a Bizottság alelnöke is;
  - b) a szolidaritási záradékon keresztül (olyan esetekre, amikor a tagállamot terrortámadás, természeti katasztrófa vagy ember által okozott katasztrófa éri);
  - c) a tagállamok közötti kölcsönös segítség záradékán (fegyveres támadás egy tagállam területe ellen) keresztül;

\*

\*       \*

54. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok parlamentjeinek, az Egyesült Nemzetek Szervezete, a NATO, az EBESZ, valamint az Európa Tanács főtitkárának.

## INDOKOLÁS

2003. december 12-én az Európai Tanács elfogadta a „Biztonságos Európa egy jobb világban” című európai biztonsági stratégiát, amelyet Javier Solana, az EU KKBP-ja főképviselője javasolt. A stratégia mérvadó elemzése a modern világot érő fenyegetéseknek és kimondja az EU külpolitikájának alapelveit. A stratégia az EU külkapcsolatainak, kül- és biztonságpolitikájának részét képezi, és lefedi az Unió lehetséges politikai fellépéseinek összességét, beleértve a diplomáciai, gazdasági és fejlesztéspolitikai intézkedéseket is. Figyelembe véve, hogy elfogadása óta a geopolitikai kihívások átalakultak, lényeges, hogy a stratégia felülvizsgálatára ötévente sor kerüljön, és vita kövesse azt az Európai Parlamentben és a tagállamok parlamentjeiben.

### **Az európai biztonság és védelem közvélemény általi támogatottsága**

Az *Eurobarometer* szerint az európai biztonság- és védelempolitikát az uniós polgárok 70%-a támogatja, mivel tudják, hogy mindannyian ugyanazoknak a fenyegetéseknek vannak kitéve, mint például a terrorizmus, a szervezett bűnözés vagy a regionális konfliktusok, és érzik, hogy a válasz csak egy közös, európai válasz lehet. Ezt a támogatást a jelenleg rendelkezésre álló eszközökkel és forrásokkal kell hatékonyabbá tenni, mivel a közvélemény nem támogatja a katonai kiadások növelését Európában.

### **Az Unióra leselkedő fenyegetések**

Ma a világ sokkal veszélyesebb, mint 10 évvel ezelőtt volt. Az Európai Uniónak készen kell állnia, hogy felelősségének megfelelően megóvja értékeit és érdekeit, valamint békét és stabilitást biztosítson elsősorban geopolitikai szomszédságában, de a világ más részein is az ENSZ Charta elveinek megfelelően.

Amint azt a stratégia is megállapítja, a nemzetközi terrorizmus, a tömegpusztító fegyverek elterjedése, a regionális konfliktusok, a széthullott országok és a szervezett bűnözés jelentik ma az Európai Unió és polgárai számára a legnagyobb fenyegetést. A stratégia további alakításakor figyelembe kell venni a víz- és energiaforrásokért folytatott világméretű harc erősödését, az Unió külső határainak biztosítását érő fenyegetéseket, a tömegpusztító fegyverek elterjedését, valamint a természeti katasztrófákat.

Tiszteletben tartva a nemzetközi terrorizmus elleni harcot, a siker nem érhető el kizárólag katonai eszközökkel. A demokratikus intézmények kiépítésére és újjáépítésére, szociális és gazdasági infrastruktúrára, helyes kormányzásra és civil társadalomra, a rasszizmus és az idegengyűlölet elleni sikeres küzdelemre, valamint nem-katonai intézkedések széles körére, mint pl. a hírszerzés információinak megosztása és a rendőri és bírói együttműködés, van szükség csakúgy, mint a demokratikus intézmények, az infrastruktúra és a civil társadalom kiépítésére a széthullott vagy szétesőben lévő államokban.

Külső határainak biztonságossá tételekor az Uniónak egy integrált határkezelési rendszert kell kifejlesztenie az emberi és alapvető jogok, valamint a humanitárius jog tiszteletben tartásának korlátozása nélkül.

## **A stratégia célkitűzései és eszközei**

Az európai kül- és biztonságpolitika feladata a világbékéért és a demokráciáért felelős szereplőként megvédeni az Unió polgárait az említett fenyegetésektől, hatékonyan védeni az Unió jogos érdekeit és támogatni az ENSZ Chartájának célkitűzéseit.

E feladat teljesítése érdekében az Uniónak olyan helyzetben kell lennie, hogy nagyban hozzájáruljon saját maga megvédéséhez a biztonsága elleni bármely valós vagy egyértelmű fenyegetéssel szemben, biztosítsa a békét és a stabilitást elsősorban geopolitikai szomszédságában, és a világ más részein is az ENSZ Charta elveinek megfelelően, humanitárius beavatkozásokat és mentőakciókat hajtson végre, konfliktusokat előzzön meg és kezeljen, segítse elő a demokráciát és az emberi jogok tiszteletben tartását, valamint segítse elő a regionális és globális leszerelést.

Az Uniónak készen kell állnia, hogy a válságok kitörése előtt cselekedjen és korai megelőző intézkedéseket tegyen a konfliktusok és fenyegetések kezelésére. Ebben az ENSZ Chartájára kell támaszkodnia, amely a nemzetközi kapcsolatok alapvető kerete.

Amint azt a stratégia is javasolja, e célkitűzések elérésének legjobb eszköze a hatékony multilateralizmus, vagyis a nemzetközi intézmények és a nemzetközi jog. Az Uniónak e feladatot elsősorban békés eszközökkel kell teljesítenie, és csak akkor folyamodhat katonai eszközökhöz, ha a tárgyalásos módokat teljesen kimerítette és azok nem vezetnek megoldásra. Jogos feladatainak végrehajtása során elsőrendűnek kell tekintenie az EU határain belüli és kívüli állampolgárok emberi jogainak és alapvető szabadságjogainak egyértelmű tiszteletben tartását.

## **A Parlament ellenőrzése az európai biztonság és védelem felett**

A KKBP és az EBVP parlamenti elszámoltathatósága hiányos, mind a tagállamok parlamentjei, mind az Európai Parlament részéről. Annak érdekében, hogy az európai közvélemény továbbra is támogassa az európai biztonság és védelem eszméjét, növelni kell a tagállamok és az Európai Parlament demokratikus ellenőrzését az EBVP és a KKBP felett.

A tagállamoknak támogatniuk kell az EBVP parlamenti dimenzióját, amelyben az intézményi és pénzügyi szintű fejlesztések együtt járnak a parlamenti ellenőrzési jogok kiszélesítésével.

Az Európai Parlamentnek kezdeményezéseket kell tennie a tagállamok parlamentjei közötti szorosabb kapcsolatok és fokozottabb információcsere érdekében az EBVP-ra vonatkozó kérdéseket illetően, hogy megvalósulhasson az EBVP megfelelő ellenőrzése.

## ***Civil-katonai együttműködés***

Az Unió polgári válságkezelési kapacitásainak kialakítása, valamint a civil és katonai együttműködés megerősítése a válságkezelésben hozzáadott értéket hoznak létre az EBVP, a konfliktusmegelőzés, a humanitárius beavatkozások, a konfliktus utáni újjáépítések és a béketeremtés számára. A 2008-as általános polgári célok egy újabb kísérlet a civil kapacitások

fejlesztése hangsúlyozásának érdekében a helyes irányba tett lépésre.

A 2007. január 1-jén működésbe lépő polgári és katonai sejt, valamint a műveleti központ teljesítménye fontos szerepet fog játszani az integrált civil-katonai együttműködés és koordináció uniós megközelítésének fejlesztésében. Ezért helyénvaló, hogy a polgári és katonai sejtet, valamint a műveleti központot minősítsék át a polgári-katonai missziók végrehajtását szolgáló európai főhadiszállássá.

A műholdas és légi hírszerző rendszerek, az integrált telekommunikációs rendszerek, valamint a stratégiai tengeri és légi szállítás terén a kulcsfontosságú kapacitások mind a polgári mind a katonai válságkezelő műveletekben lényegesek.

### ***Válságkezelés***

Az Európai Tanács elnökének és az Európai Bizottság elnökének kérését követően Michel Barnier, volt francia külügyminiszter és volt európai biztos 2006 májusában kidolgozott egy jelentést egy európai polgári védelmi erő létrehozásáról. Ez a jelentés egy nagy előrelépés a természeti katasztrófák, nagy kiterjedésű támadások és országos járványok okozta nemzetközi válságokra adandó európai válasz javításában. Az európai polgári védelmi erő létrehozásán kívül a jelentés az Európai Polgári Biztonsági Tanács létrehozása, a válságok megelőzését szolgáló integrált európai megközelítés, a meglévő nemzeti erőforrások összevonása, valamint az európai polgárok külföldi támogatását megvalósító európai konzulátusok felállítása érdekében is szót emel. Az előadónak az a véleménye, hogy a jelentésben található javaslatokat a tagállamoknak és a Bizottságnak prioritásként kell kezelniük fokozatos megvalósításuk érdekében.

Az Unió reagálási képességét tovább javító kezdeményezések az ENSZ-szel szoros együttműködésben a Bizottság által finanszírozott Globális Katasztrófa-riadó és Koordináló Rendszer és a Bizottság által az országos járványokra, a helyi járványokra, a biológiai és vegyi fenyegetésekre való figyelmeztetés elősegítésére felállított Egészségügyi Vészhelyzeti Műveleti Eszköz; a Bizottság erőfeszítései a katasztrófa-védelemre vonatkozó közösségi eljárás felállítására, beleértve a súlyos terrortámadás esetét, a Tanács erőfeszítései a katasztrófa esetére rendelkezésre álló EBVP-források gyors és hatékony felhasználására, valamint a Bizottság által a helyszíni EBVP-missziók kezdeti fázisának felgyorsítására felállított válságforum.

Ezek a fejlemények „szürke területek” kialakulásához vezettek a Tanácsnak és a Bizottságnak elsősorban polgári missziók végrehajtására vonatkozó hatáskörében. A stabilitási eszköz elfogadása által világosabb helyzetnek kell kialakulnia a válságkezelés rugalmasságára gyakorolt negatív hatás nélkül. A Tanácsnak és a Bizottságnak továbbra is koordinálniuk kell erőfeszítéseiket e téren.

### ***Magatartási szabályok/Képzés/Irányítási struktúra***

Az EBVP műveleteiben részt vevő személyzet magatartását iránymutatások és magatartási szabályok szabályozzák, amelyekben az emberi jogi normák és szabályok betartása jól körülírt. A nemek közti esélyegyenlőség vonatkozásai nagyobb figyelmet kapnak az EBVP jövőbeni politikáiban, programjaiban és kezdeményezéseiben a Tanács által nemrégiben tett



erőfeszítéseknek köszönhetően.

Célzott, stratégiai és műveleti képzési programok vannak kidolgozás alatt a diplomata és a civil állomány részére, és lehetővé kell tenni, hogy az Európai Parlament szakértői részt vegyenek ezekben a programokban. A helyszíni missziók személyzetének képzésére minimumszabályokat dolgoztak ki. A Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamoknak valamennyi szinten folytatniuk kell a képzésekre vonatkozó szabályok egységesítését.

Az előadó üdvözli az Európai Biztonsági és Védelmi Kollégium létrehozását, amely a létező Védelmi Kollégiumok hálózatán alapul, és amelyben az Európai Parlament is aktívan részt vesz, valamint felhívja a Tanácsot, hogy ezt a virtuális Kollégiumot alakítsa át valódi Európai Kollégiummá.

A katonák szükségtelen veszélynek lesznek kitéve, amennyiben az irányítási struktúra, a felszerelés vagy a fegyverzet nem felel meg a feladataikból következő követelményeknek. Az EU irányítása alá tartozó egységeknek megfelelő felszereléssel kell rendelkezniük.

### ***Védelmi felszerelések európai piaca, együttműködési kutatás és fegyverexport ellenőrzés***

A multinacionális műveletek során költségnövekedés és hatékonyságcsökkenés alakul ki azáltal, hogy a részt vevő egységek felszerelése és fegyverzete egymástól eltér és gyakran nem kompatibilis egymással. Az EU-nak elő kell segítenie a felszerelések és fegyverzetek összehangolását a források optimalizálása és a multinacionális műveletek hatékonysága céljából.

A védelmi felszerelések valóban integrált európai piacának kialakítása érdekében arra van szükség, hogy az EK-Szerződés 296. cikkének a védelem területére vonatkozó eltéréseit kevésbé kiterjedten alkalmazzák. A 296. cikk alkalmazására vonatkozó bizottsági értelmező közlemény, a Bizottság munkája a védelmi felszerelések Közösségen belüli szállításának egyszerűsítése céljából, valamint az EVÜ-nek a védelmi beszerzésekre kialakított magatartási kódexe a jó irányba tett lépéseket jelentik. A tagállamoknak alá kell írniuk ezt a magatartási kódexet és véget kell vetniük a kompenzáció és a méltányossági visszatérítés gyakorlatának.

Az együttműködési kutatás a biztonság és a védelem terén elengedhetetlen az európai ipar versenyképessége számára. A Bizottság és az EVÜ munkájának jobban ki kell egészítenie egymást a polgári, biztonsági és védelmi kutatásról szóló, hatékonyabb európai párbeszéd által. Le kell győzni a civil és a védelmi célú kutatást elválasztó megosztottságot.

A fegyverexportra vonatkozó 1998. évi magatartási kódexnek valamennyi tagállamban törvényi erőre kell emelkednie, és közösen kell megítélni azt, hogy mely célszágok felelnek meg a kódex előírásainak.

### ***Hírszerzés***

Nem azonosak a felállítás alatt álló harcoló egységek hozzáférési lehetőségei a légi és a világűrbeli származó hírszerzési információkhoz. A Helios, SAR-Lupe és Cosmo-Skymed nemzeti műholdas hírszerző rendszerek által szolgáltatott adatokat minden tagállam rendelkezésére kell bocsátani. A műholdas hírszerző rendszerek következő generációját egy

olyan európai rendszerben kell egyesíteni, amelynek adatai katonai, rendőrségi és katasztrófakezelési célokra lennének felhasználhatóak a Torrejónban lévő központ közreműködése által. A NATO légi támogatású hírszerzési rendszerét (Airborne Ground Surveillance - AGS) is a tagállamok rendelkezésére kell bocsátani, különösen az EU harcoló egységeinek vonatkozásában.

A telekommunikáció terén ki kell fejleszteni egy közös rendszert a többnemzeti egységek irányítása számára. A hadsereg, a rendőrség és a katasztrófavédelem egységei felszerelésének azonos technikai normáknak kell megfelelniük.

### ***Az EBVP döntéshozatalának és költségvetési ellenőrzésének hiányosságai***

Egy misszió végrehajtását megelőző politikai döntéshozatali eljárás számos hiányossággal bír, amint azt a Kongói Demokratikus Köztársaságba küldött misszió esete is bizonyította. A Tanácsnak felül kell vizsgálnia ezen eljárás különböző szakaszait, meg kell tennie a megfelelő lépéseket a hiányosságok megszüntetésére és konzultálnia kell az Európai Parlamenttel.

Az Európai Parlamentnek világos szerepet kell betölteni, és évente konzultálni kell vele előzetesen a KKBP és az EBVP aspektusairól és választásairól, melyeket egyébként a szerződések is előírnak. A Tanácsnak nyitott és átlátható tájékoztatási politikát kell folytatnia a KKBP-ről és az EBVP-ről az Európai Parlament felé. Ezzel összefüggésben az Európai Parlamentnek a Tanács „bizalmas dokumentumaihoz” való jelenlegi hozzáférési eljárása nem kielégítő, mivel azok nagyrészt csak általános információkat tartalmaznak.

A katonai felszerelésekre és fegyverzetre fordítandó kiadásokat a parlamenti ellenőrzés alatt álló költségvetésekben kell elfogadni. Mellőzni kell az olyan párhuzamos költségvetéseket és mechanizmusokat, amelyek nem ellenőrizhetőek hatékonyan sem a nemzeti parlamentek, sem az Európai Parlament által. A válságkezelő missziókra, a külső határok biztonságára, a biztonsági kutatásokra és a Galileo számára rendelkezésre álló uniós költségvetést tovább kell növelni. A katonai válságkezelő műveleteket az Európai Unió költségvetéséből kell finanszírozni, e célból a tagállamoknak kiegészítő uniós forrásokat kell rendelkezésre bocsátaniuk.

Az ATHENA és más, a tagállamok vagy akár az Európai Fejlesztési Alap által finanszírozott eseti mechanizmusok miatt az Európai Parlament nincs olyan helyzetben, hogy bármilyen költségvetési ellenőrzést végrehajtsa az EBVP katonai műveleteire vonatkozóan. Szükség van továbbá az olyan polgári-katonai műveletek átláthatóságára, amelyek az eseti intézkedések és a KKBP költségvetési finanszírozása közötti szürke területre esnek.

Egy új költségvetési módszert kell bevezetni az EBVP kiadásai átláthatóságának növelése céljából, valamint az európai biztonsági stratégia céljainak teljesítéséhez szükséges katonai és polgári képességek fejlesztésének támogatása érdekében.

### ***A biztonsági és védelmi unió felé***

Az EU egy olyan biztonsági és védelmi unió megvalósítása felé halad, amely magában foglalja mind a külső, mind a belső biztonság különféle szempontjait, valamint a természeti katasztrófák kezelését, és elemei az alábbiak: a tagállamok kötelezettségvállalása 60 napon belül 60 000 katonát rendelkezésre bocsátani, és velük egy éven át békefenntartó és

béketeremtő műveleteket fenntartani, 13 gyorsan bevethető csapatot felállítani, polgári válságkezelő kapacitást kialakítani a rendőrségi műveletek, a jogérvényesítés, a közigazgatás és a polgári védelem terén, európai irányítási struktúra, amely politikai és biztonsági bizottságból, katonai bizottságból, katonai állományból és egy műveleti központtal rendelkező polgári és katonai sejtéből áll, európai csendőrség, Európai Védelmi Ügynökség, Europol, az európai elfogatóparancs, a fegyverkereskedelem és a fegyverexport közös szabályai és egy európai biztonsági kutatási program.

Az Alkotmányszerződés jelentős haladást fog előidézni a biztonsági és védelmi unió felé vezető úton, különösen az európai külügyminiszter hivatalán, a szolidaritási záradékon (olyan esetekre, amikor a tagállamot terrortámadás, természeti katasztrófa vagy ember által okozott katasztrófa éri) és a tagállamok közötti kölcsönös segítség záradékán (fegyveres támadás egy tagállam területe ellen) keresztül.

Ezt a folyamatot a következő elemekkel kell erősíteni: a védelmi felszerelések európai piaca, közös műholdas és légi hírszerzési rendszer és közös telekommunikációs normák, amelyek a hadsereg, a rendőrség és a katasztrófavédelmi szolgálatok számára is rendelkezésre állnak, állandó európai haditengerészet a Földközi-tengeren, olyan európai költségvetés, amely a biztonságnak nem csak a polgári, de a katonai oldalát is fedi, európai külügyminiszter-helyettes a biztonság és a védelem terén, az EU védelmi minisztereinek gyakoribb ülései, az európai polgári védelmi erő, az európai polgári békehadtest, valamint a katasztrófa-elhárítás, mentőakciók és védelmi műveletek esetén rendelkezésre álló európai légi és vízi szállítási kapacitás. Ezeket az elemeket a tagállamok parlamentjei és az Európai Parlament általi megfelelő ellenőrzésnek kell alávetni.

## **A GUE/NGL - AZ EGYSÉGES EURÓPAI BALOLDAL / AZ ÉSZAKI ZÖLD BALOLDAL - KÉPVISELŐCSOPORTJÁNAK KISEBBSÉGI VÉLEMÉNYE**

A jelentésből hiányoznak a béke követelményei, a szöveg az EU militarizálására való felkészülésre összpontosít. Elítéljük:

- a KKBP további militarizálását, amely globális veszélyt jelent;
- az európai biztonsági stratégia globális hatáskörét, amely háború-megelőzési stratégiákat tartalmaz (lásd tervezet);
- a civil és a katonai missziók határozott összevonását;
- a katonai műveletek humanitárius akciók keretében való vezetését;
- európai harcoló egységek, csendőrség, beavatkozási erők és a NATO-modellt követő, önálló EU-irányítási struktúrák létrehozását;
- az EU külső határainak militarizálását, és a menekültügyi problémák katonai kezelését;
- a katonai költségvetés civil költségvetési tételekben való elrejtésének jelenlegi rendszerét;
- ismeretlen összegek NATO felé történő kifizetését, mint pl. a NATO-struktúrák EU általi használatáért történő fizetések;
- az Európai Fegyverkezési Ügynökség felállítását, amely a katonai felszerelések közös piacát hozza létre az EU védelmi iparának megerősítésére;
- az energiaforrásokért folytatott verseny felhasználását a katonai beavatkozások indokolására;

követeljük:

- az EU civil jellegének megtartását;
- a nemzetközi jognak és az ENSZ Chartának való szigorú megfelelést;
- az Európai Lefegyverzési Ügynökség létrehozását;
- a katonai kiadások civil célokra történő felhasználását;
- a fegyverexportra vonatkozó magatartási kódex kötelező érvényűvé tételét az EU-ban.

Tobias Pflüger, Athanasios Pafilis, Willy Meyer Pleite, Jaromír Kohlíček, Erik Meijer

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	Az európai biztonsági stratégiának az EBVP-val összefüggésben történő végrehajtása				
<b>Eljárási szám</b>	(2006/2033(INI))				
<b>Illetékes bizottság</b> Az engedély plenáris ülésen való bejelentésének dátuma	AFET 16.2.2006				
<b>A véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok)</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma					
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma					
<b>Megerősített együttműködés</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma					
<b>A jelentésben szereplő állásfoglalásra irányuló indítvány(ok)</b>					
<b>Előadó(k)</b> A kijelölés dátuma:	<u>Karl von Wogau</u> 25.1.2006				
<b>Korábbi előadó(k)</b>					
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	24.4.2006	4.5.2006	20.6.2006	12.7.2006	4.10.2006
<b>Az elfogadás dátuma</b>	5.10.2006				
<b>A zárószavazás eredménye</b>	for 30 Alperes: 9 tartózkodás: 0				
<b>A zárószavazáson jelen lévő képviselők</b>	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Simon Coveney, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Camiel Eurlings, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Ioannis Kasoulides, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Willy Meyer Pleite, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Tobias Pflüger, Hubert Pirker, Bernd Posselt, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García				
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, Jaromír Kohlíček, Erik Meijer, Jean Spautz				
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok a 178. cikk (2) bekezdése szerint</b>	Viktória Mohácsi, José Javier Pomés Ruiz				
<b>Benyújtás dátuma</b>	18.10.2006				
<b>Megjegyzések (csak egy nyelven állnak rendelkezésre)</b>					